

# 大漢公報

The Chinese Times  
Established in 1907,  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Pressmen  
in Canada Publishers Limited.  
1 East Pender Street  
Vancouver, B. C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941  
685-8812

義氣團結  
忠誠救國  
義俠除奸

### 前總統朴正熙已與同僚擊斃

## 南韓政變成功

### 美國國務院稱外間不能利用局勢

(加新社華盛頓電)據美國國務院廿六日宣佈，南韓總統朴正熙已在一政變中被推翻，其職位已由南韓總理崔圭夏(譯音)取代。  
國務院官員說：南韓已宣佈戒嚴，同時總理朴正熙已告死亡。  
該等官員引述國務院所聽到的南韓廣播，謂南韓總理崔圭夏已取代朴正熙為總統。卡達政府隨即發表聲明，謂美國對於任何利用南韓局勢之外來陰謀，將會根據與南韓所訂條約之規定，作出強硬反應。  
朴正熙自一九六一年起即以鐵腕統治南韓。他屢次聲言其措施極為需要，因為經常有北韓之侵入之危險。  
▲圖為南韓總統朴正熙



▲圖為南韓總統朴正熙

### 雲埠物業受高息影響

(雲訊)由於利率連連急升，雲埠華埠之住宅物業市場，現已受到影響，連來往屋銷售，雖未有準確統計數字發表，但據按揭公司報告，從下月初利率增加以來，對於按揭借款之需求，已逐漸減慢。  
本星期利率又告增加，使目前按揭按揭方式購買住宅之人士，更為躊躇不前。  
銀行、信託公司、信用合作社等，預料將會隨著加拿大銀行提高利率而亦步亦趨。  
過去五個月來，按揭利息成本一共增加了百分之三點五。  
擬購置住宅之人士，目前可暫時持觀望態度，以期利率可於未來數個月內下降，但對於業已按揭方式購屋，而目前須辦按揭逾期之人士，則無選擇餘地，惟有照目前高息贖回而已。

### 黑人投訴人權受損

### 雲埠的士狗格婉拒黑人種光顧

(加新社雲訊)卑詩省人權局，最近作出裁決，命令該酒吧之東主米斯迪公司給予案中七名黑人及一名白人共計三千七百五十元之賠償。同時並須付給該案四分之三之費，該案係由二月開始審訊。  
至於該費若干，則仍須加以估定。  
該局說：該酒吧的行為，屬種族歧視，且有種族歧視。  
該局在該第一件涉及在卑詩省波蘭黑人之案件中，首次作出此類裁決，命令該酒吧之東主米斯迪公司給予案中七名黑人及一名白人共計三千七百五十元之賠償。同時並須付給該案四分之三之費，該案係由二月開始審訊。  
至於該費若干，則仍須加以估定。  
該局說：該酒吧的行為，屬種族歧視，且有種族歧視。

### 亞省長保護省油權

(亞省訊)亞省省長亞伯達省長彼得羅向亞省省民提出警告，謂他必極力致力奮鬥保護省內汽油及天然氣業之權力。  
他對九百名黨員發表演說，力主保護汽油業。  
阿爾及利亞游擊隊  
殲七百餘摩洛哥軍  
(路透社阿爾及利亞電)此間普利沙里奧游擊隊宣佈，殲滅七百六十七名摩洛哥軍。按游擊隊一向與摩洛哥爭奪石油權利。

### 加佳士拿車廠工人罷工抗議新約內容

(安省溫莎訊)加佳士拿車廠下午班工人，二十五日離職工作，抗議美國公司與聯合汽車工人工會所達成臨時協議的內容，上述臨時協議，係勞方代表美加十一萬汽車工人者。  
預計今日稍後時間工人們會舉行投票，美國密西根州高地公園的工會發言人稱，建議中之三年新約，係包括工人們對二億元工資的讓步，以表示支持財政困難的公司。  
據美國密西根州報報導，美加佳士拿車廠工會聯合會領袖博利沙加入該公司為董事，自明年三月起生效。

### 三華人攀世界最高峯 遇上雪崩不幸全喪生

(美聯社東京電)三名中國登山者，攀登非爾士峯，於抵達八千八百四十五公尺山峯時，不幸遇上雪崩而喪生。據悉：死者當時準備營幕，安排一餐，自明年三月起生效。

### 多教授發明肝炎藥

(雲訊)多倫多大學藥劑教授第伊爾雷爾，經十年研究肝炎，發明一種新藥，可以醫治肝炎。  
他在卑詩大學發表演說，詳細說明他此項新發明。

### 芝加哥殺人犯落網

(美聯社芝加哥電)涉嫌於地底火車內殺人的警方通緝犯占士福特，已被芝城警方拘捕，控以謀殺罪名。該兇犯被捕時，全身衣服染滿血跡。  
但體育館的建築，不包括興建棒球場在內，一般人估計全部費用需一億七千五百萬元。

### 省府討論建體育館

(雲訊)政府建議興建六萬座位體育館，地點可能在雲埠太平洋國家展覽會場內，據悉：有關當局已呈文展覽會董事局。  
伊爾雷爾，經十年研究肝炎，發明一種新藥，可以醫治肝炎。  
他在卑詩大學發表演說，詳細說明他此項新發明。



圖為其中精彩一幕，「美猴王大鬧天宮」

### 北京歌劇團演出成功 好評如潮謝幕凡四次

(渥太華訊)北京歌劇團連日在渥太華國家藝術中心盛大演出，好評如潮，全場爆滿，觀眾紛紛起立鼓掌，團員謝幕凡四次之多，該團由十一月八日至十一日在渥太華，雷德打，點門頓及雲哥華演出，十一月十三日在渥太華演出。

### 今晚記得撥慢鐘

(雲訊)十月廿八日(星期日)凌晨二時，本年夏令時間將終止，屆時市民應將時鐘撥慢一小時而恢復太平洋標準時間。

### 加西中國武術表演

曹雪峯  
活用太極拳  
電話：八七四一四九三三

## The Chinese Times Advertising & Printing Dept.

1 E. Pender St. Vancouver, B. C. Office 685-8941 685-8812

### 專印 喜帖 餐紙

精印各種中西文件  
七彩餐牌外賣餐紙

起貨迅速 嗎用急件印的你 請到漢大印務務！

新聲大戲院  
搶新娘  
演出地點：一百五十五號士定街東

洪門體育會  
團劇粵華麗錦繡

林錦棠  
吳君麗  
李若呆

十一月十六日(星期五)七時開演  
先演：七彩六國大對相  
精演：捨子救孤兒  
龍鳳爭掛帥  
春風得意錦衣還  
朱丹回朝  
碧血寫春秋  
戎馬金戈萬里情  
廿一日(星期四)下午七時半  
廿二日(星期五)下午七時半

售票處：振華聲社  
片打街東八十八號  
電話：六八四·九六八一  
票價：十六元、十三元、九元。

















### 倫敦市政府提出此妙計

## 政府開妓寨消滅紅燈區

倫敦市政府官員提出一個妙想天開的計劃，用開設妓院的方法來消除倫敦的紅燈區。

根據一項報告，市政府應投資妓院，或至少開設妓院，自然以賺錢為目的。

該報告建議政府使世界最古老的職業合法化。但這項建議在倫敦市議會中引起激烈辯論。但這項建議在倫敦市議會中引起激烈辯論。但這項建議在倫敦市議會中引起激烈辯論。

倫敦市議會官員說：「倘不能讓她們，參加她們的行業好了。」

該報告說：唯一解決辦法是承認娼妓，和提供適當的設施。

該報告建議市政府可負起娼妓合法化的責任，決定娼妓合法化的責任，決定娼妓合法化的責任，決定娼妓合法化的責任。

該報告將在下星期一提交市議會。市議會官員說：「這是一項極其新穎的辦法。」

該報告將在下星期一提交市議會。市議會官員說：「這是一項極其新穎的辦法。」



倫敦市議會官員提出一個妙想天開的計劃，用開設妓院的方法來消除倫敦的紅燈區。

### 國內稅捐處進行調查

#### 地產經紀人佣金填報

【溫哥華訊】有關方面透露，地產經紀人佣金填報事件，地產經紀人佣金填報事件，地產經紀人佣金填報事件。

地產經紀人佣金填報事件，地產經紀人佣金填報事件，地產經紀人佣金填報事件。

地產經紀人佣金填報事件，地產經紀人佣金填報事件，地產經紀人佣金填報事件。

### 敘國內亂 數十死傷

【特爾蘇夫訊】敘利亞國內亂，數十死傷，數十死傷，數十死傷。

敘利亞國內亂，數十死傷，數十死傷，數十死傷。

敘利亞國內亂，數十死傷，數十死傷，數十死傷。

### 印尼籍看更 欲食天鵝肉

【耶加達訊】印尼籍看更，欲食天鵝肉，欲食天鵝肉，欲食天鵝肉。

印尼籍看更，欲食天鵝肉，欲食天鵝肉，欲食天鵝肉。

印尼籍看更，欲食天鵝肉，欲食天鵝肉，欲食天鵝肉。

### 新郎竟是個女人

【溫哥華訊】新郎竟是個女人，新郎竟是個女人，新郎竟是個女人。

新郎竟是個女人，新郎竟是個女人，新郎竟是個女人。

新郎竟是個女人，新郎竟是個女人，新郎竟是個女人。

### 輸入壞血 兩人喪生

【安省訊】輸入壞血，兩人喪生，輸入壞血，兩人喪生。

輸入壞血，兩人喪生，輸入壞血，兩人喪生。

輸入壞血，兩人喪生，輸入壞血，兩人喪生。

### 房屋

▲西區華麗住宅，934 W. 49 AVE. 三房，兩廳，主人房四件頭，土庫完成三房，一廳浴室，四千多尺，十六萬九千。

▲2866 KITCHENER ST. 三房及土庫，五萬九千。

▲3003 CHARLES ST. 實淨兩房及土庫完成。

▲2736 B. 15 AVE. 三房，三廳，有土庫，五萬多。

▲1962 WOODLAND DR 三睡房，五萬九千。

▲東區新屋多間，由八萬八至九萬四千。

▲四睡房，大舖位，銀行及醫生租客，二十四萬。

▲4525 MAIN ST. 兩個舖位及土庫，樓上五千尺，適合餐館及醫生樓，二十五萬。

▲唐人街五十九號入息樓，年收八萬，價四十四萬。

▲東區四十八號柏文樓，一百三十七萬。

▲咖啡店及餐館，十三萬九千。

▲西區八號柏文，年收三萬，二十四萬。

▲四睡房，五十二萬。

▲十四號柏文，三十一萬。

▲2415 MAIN ST. 士多生意，日做四百，二萬三千。

▲唐人街一肉舖及瓜菜生意，五萬九千。

▲西區咖啡店，三十二座，二萬一千。

▲2143 KINGSWAY 商業地 99X120，二十五萬。

▲西區三個舖位，十七萬。

▲西區衛生及實業四十七萬。

### 唐餐食得多 不如換吓口味西餐啦!

## Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

濶哥華首創鐵板：  
牛柳、黑椒牛柳、蝦、羊扒  
正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時  
星期日十二時至九時

地址：561 WEST 57TH AVENUE (CAMBIE夾57街)  
電話：324-2323

### GOODRICH REALTY CORPORATION

Paul Pang 彭劍然  
Appraiser & Sales Representative  
Res. 879-3431  
Bus. 873-4811  
Complete Real Estate Service  
4395 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4G4

▲雲埠雜碎餐館，地區興旺，座位百餘，有烈酒牌及外賣生意，年做四十餘萬，若擴展午餐，前途更無限量。東主退休，生意或連實業一同出讓。

▲埠仔唐餐館，年做廿萬，座位百餘，有烈酒牌，租平，批長，廉讓八萬五。

▲烈治文第三街相連工業地 (2155 X 120) 開價九萬五。

▲地路街吉地一幅，近唐人埠，開價七萬九。

▲三睡房上下層仔屋，年收九千，開價八萬七。

▲梳里埠石屎商業樓及購物中心，全部租滿，收純一分息，價由二百四至六百萬。

### KINSON CHAN 陳健錦

建成本業有限公司 董事  
KINSON REALTY LTD.  
RM. No. 11A-501 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C. V6A 2V2  
BUS. 685-1821  
RES. 321-2121

▲兩舖位及樓上柏文兩組及三睡房，一年新，水泥磚建築，有停車位多個，相滿，好批約，年收三萬餘，位旺區，士多及乃慶街，投資良機，僅售廿五萬九千。

▲西區餐館生意連實業，有停車位，雅座九十八，冷氣酒牌，裝修豪華，每月生意約二萬元，潛力未盡，位近郊區，交通方便，人車力充足，僅廿多萬元。

▲東區生意連中心旺街，日常做四百餘，潛力未盡，生意連實業，有長批，租廉，業主離埠，僅售二萬六千五百。

▲雅利兩睡房，無土庫，附儲物小房一間，廿四年新，位廿七街夾力，售四萬七千九。

▲近華埠，柏文十九組，面對公園，保養良好，租滿，年收約三萬八千七，售廿五萬九。

▲三睡房，土庫另另樂室，睡房等，廿三年新，雙車房，位佐治及連富街，售五萬四千九。

▲尚有大批房屋，柏文，商業樓宇及大小餐館，菜館生意等，恕不盡錄，欲知詳情，歡迎電話詢問，並免費參觀估價房屋。

### G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3  
PHONE (604) 254-4442 經理人：楊沛銘

精美印刷有限公司

▲BOOKLETS, MANUALS  
▲BROCHURES, FOLDERS  
▲LETTERHEADS  
▲BUSINESS FORMS, CARDS  
▲TICKETS, FLYERS  
▲MENUS, CHEQUES  
▲NCR FORMS

▲精印各種中西文件  
▲七彩牌外賣餐紙  
▲聖誕年咭通勝日曆  
▲名片信封信紙單據  
▲喜帖壽帖圖章膠印  
▲傳單書畫報刊雜誌

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" x 20" 彩色印刷品

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜。

### CANADA PERMANENT TRUST

5455 W. Boulevard. Van. B. C.  
公司電話：266-4155

關聯耀 KEITH QUAN  
住宅 266-8988

▲十三組柏文一座，在雲埠西區，十六年新，保養良好，年收三萬二千元，開價三十三萬八千元。

▲離雲埠華一小時汽車路程華人餐館，生意連實業，樓上住家，業主經營十餘年，現因退休，只售廿一萬元，詳情請電話查詢。

▲大型超級市場生意出售，營業額每年一百六十餘，設備良好，批約特長，泊車位五十餘，在雲埠西邊，對有經營西人雜貨者，機會難逢。

▲鐵舖 HARDWARE STORE 一間，西人店主經營廿年，首次出售，只賣一萬二千元，另點貨。

▲高字樓出租，在金冠大酒樓右邊，包冷暖氣，電力等，適合各行業，收租公平，請電話接洽。

### B. B. 公司

BLOCK BROS. REALTY  
HOLIA CHOW (周太)  
公司 273-3111  
住宅 271-7874

▲列治文新屋，由八萬餘至十八萬，款式繁多，大小隨意，各區均有，速電接洽。

▲本拿比十街，獨立住宅，地大，50呎 X 110呎，交通方便，近學校，按揭三萬四，可轉讓，僅售四萬八千五。

▲素里建屋地一幅 50呎 X 130呎，取價僅一萬九千九百九十九。

▲溫哥華市西區餐館，生意穩定，有酒牌，價二十萬。

▲溫哥華，最旺地區，真高等女服裝舖，全盤出讓，即可接收營業，價十七萬。

▲建築商注意：列治文建屋地，不同新區均有，任意選擇，速電連絡。

### 滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.  
5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.  
公司電話：438-1455

何仲生 JOHNSON HO  
住宅：273-3000

▲京士威大街約七年新舖位兩間，樓上寫字樓，除一個寫字樓外，全部租出，有好按揭，十七萬有商量，投資保值好機會。

▲載上路，三年新舖位，樓上柏文兩組，全部租出，十七萬五千，抵過買新屋。

▲南本那比近京士威大街，五年新舖位全部租出，每年淨收入萬二千五，取價十九萬投資好機會。

▲東區域多利夾廿二街新屋九萬餘。

▲本那比 RIDGELAWN DRIVE 廿餘年實淨三睡房靚屋，土庫全部完成，近 BRENTWOOD SHOPPING CENTRE 環境幽雅，九萬餘。

▲東區六十一街，近乃路，十德古舊屋，開價僅五萬九千。

▲東區福街夾二十街新屋九萬五千。

▲近福街二十八街，新建三睡房，材料上乘，地點適中，西人建築，十一月完成。

▲派克街近乃路街實淨舊屋，土庫合法，讓利便利五萬餘。

▲城多利街夾廿九街，家庭式咖啡廳，六十餘座位，九年批，西人經營，五萬五。

▲京士威大街，新果舖生意，每日約三百，架撐淨，僅取價一萬六千。

▲生意買賣

▲新舊房屋



### 納接獲如議建書告報俸薪

# 員務公萬三 薪加獲起月本



左起：簡悅強爵士，衛理欽。

【本報特訊】公務員薪俸檢討委員會，全港十三萬名公務員將於本月十一日，正式獲悉薪加百分之三點七。

## 開支增三億七千萬

### 報告書建議第一標準薪級加百分之八至十一，員佐級加百分之十七，督察及警司級加百分之十六。

【本報特訊】公務員薪俸檢討委員會，全港十三萬名公務員將於本月十一日，正式獲悉薪加百分之三點七。

## 澳門燒木屋 千餘間化灰

【本報特訊】今晨澳門長堤沙梨頭林茂燒木屋區，發生大火，燒毀木屋千餘間，火勢一度失控，幸經消防隊及時趕到，將火勢撲滅。

## 冤家路窄

【本報特訊】一名男子因與鄰居發生爭執，被鄰居報警拘捕，雙方在警署發生衝突，被警方帶走。

## 警司級人員 定周五開會

【本報專訊】香港皇家警察督察人員，定於本週五下午二時，在警務處會議室，舉行會議，討論督察人員的薪級問題。

## 越南 難民 被斬

【本報特訊】一名越南難民，在加拿大被斬，兇手在案，警方正全力緝捕中。

## 鳴槍事件 被捕男子

【本報特訊】一名男子在街上鳴槍，被警方逮捕，警方正調查其動機。

## 華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

Wah Kiu Jewellers Ltd. 504 Main Street (緬街) Vancouver, B.C. Canada, V6A 1T7 電話: (604) 669-3247

## 天星擇日專看陰陽風水定向接批命書

著名顏慶子相命如神

精通各地方言為僑胞談財運看前途 用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲坤街五〇七號九室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，寶劍贈快士紅粉贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：

507 Main St Vancouver Pacific Room 9  
緬街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

Gary Tee Realty Ltd.  
#8-426 Main St. Van.  
謝大鈞 Gary Tee  
電話: 278-2994  
270-1971  
或 683-4618

## 古代的長城 現代的北京

# 北京蜂王精

Peking Royal Jelly

最佳的飲品 強身、健體

中國北京中藥製藥廠出品 加拿大總代理：僑信參茸國藥行

KIU SHUN TRADING CO. LTD. 141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 電話: (604) 669-1834 669-1843

## 納偉旅行社

無遠弗屆 無微不至 Love & White Travel

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada 電話: (604) 689-0501

- 東南亞旅遊團 US\$1945**  
\* 暢遊台北、椰加達、巴厘島、吉隆坡、星加坡、曼谷及香港  
\* 全程22天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐  
\* 回程時可自由停留香港、日本及夏威夷多天  
\* 可代安排七天之廣東各地旅遊團并代辦簽證  
\* 出發日期：79年11月11日、80年1月27日、80年4月6日、80年11月9日
- 廣東旅遊團 \$1599**  
\* 暢遊廣州、佛山、從化及星湖或七星岩等地  
\* 全程連香港12天，華人領隊，一流酒店，包三餐  
\* 旅遊完畢後，可代申請延期探親  
\* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程  
\* 出發日期：79年10月28日、11月30日、80年1月4日、2月15日、3月14日、4月25日
- 歐洲旅遊團 \$1516**  
\* 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京  
\* 全程12天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐  
\* 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市  
\* 可提前出發，可延期回程，需30天訂位  
\* 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發
- 美國西岸巴士旅遊團 \$289**  
\* 暢遊三藩市、蘇州(小丹麥)、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、聖地牙哥及加州首都等地  
\* 全程12天，華人領隊，一流酒店，包各名勝地區及遊樂場之入場券  
\* 雙人房價\$289，三人房\$269，四人房\$249，五人房\$239。(小童減收\$20)  
\* 出發日期：12月20日
- 賭城旅遊團李福 \$149 拉斯維加 \$179**  
\* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店  
\* 奉送各款贈券價值超過\$100  
\* 出發日期：逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發
- 周遊美加各埠機票特平 \$388**  
溫哥華-卡加利/點間頓-多倫多-羅省/三藩市 (如要停留滿地可，只需增加\$40)
- 美加各埠來回機票特平**  
厄尼辟 \$119，多倫多 \$189，渥太華 \$199，滿地可 \$199 (小童三至五歲一律只收\$89)  
三藩市 \$138，羅省 \$168，芝加哥 \$223，紐約 \$283  
朝九晚六，每週七天營業 受信用時，免費送票上

## 百信實業公司

ANDY CHAN 陳宗怡 公司電話: 684-8025 住宅電話: 298-8555

**栢文、商業樓投資**

- ▲ 東區新屋九年新栢文，卅九組，年收租十一萬，一百八十九尺濶地段，開價九十八萬，現款多少可商量。
- ▲ 百老匯東四十二組栢文，十年新，組組有陽台，地下泊車，年收約十二萬，價一百廿萬。
- ▲ 域多利街商業樓，六年新，卅三呎地，樓上合醫生或律師寫字樓，現款六萬可成交，價廿一萬五千。
- ▲ 四四街栢文，位舖街廿二街，地闊八十二尺，年收九千三，現款約二萬五。

**住宅房屋全部售出**

徵求有意出售房屋朋友，免費估價，服務快捷。

## 滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 電話: 438-1455 李兆梅 STELLA LEF 住宅電話: 525-6983

- ▲ HANEY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十萬餘，有價請。
- ▲ 近 PZ 巴士德古屋，一廳兩房土庫，交通學校購物方便，五萬六，勿失機會
- ▲ 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。
- ▲ HANEY 埠 LOUGHEED HWY 有商業地半畝，可做菜舖生意及各種商業舖，投資九萬，請速買。
- ▲ 一街東，一廳二房，土庫，四萬七千九，急售。
- ▲ 般拿比業舖生意，日做四百，栢文區二萬九千五。

HARRISON HOT SPRING 出名旅遊區餐館旅店一間。